

## BIBLIOGRAPHIE

### OUVRAGES :

- *Saint-John Perse : l'être et le nom*, Editions du Champ Vallon, collection "Champ poétique", 1985. Publié avec le concours du Centre National des Lettres.
- *La Versification*, PUF, collection "Que sais-je?", 1990 ; 8<sup>e</sup> édition, 2011.
- *Dictionnaire de poésie*, Librairie Générale Française, Le Livre de Poche, Collection Les Usuels de Poche, 1993 ; 6<sup>e</sup> tirage, 2005. Il est également paru en 1996 dans la Pochothèque en édition conjointe avec le *Dictionnaire de rhétorique* de Georges Molinié.
- *La Versification appliquée aux textes*, Éditions Nathan, Nathan Université, collection 128, 1993 ; 8<sup>e</sup> édition, 2008.
- *L'Autre Versant du langage*, Librairie José Corti, 1997.

#### • en collaboration :

- *Cahiers de Paul Valéry* : tomes III (1990), IV (1992), V (1994), VI (1997), VII (1999), VIII (2001), IX (2003), X (2005) aux éditions Gallimard, avec l'équipe CNRS de l'ITEM dirigée par Nicole Celeyrette-Pietri.
- *Le Renouveau des formes poétiques au XIX<sup>e</sup> siècle*, en collaboration avec Jean-Paul Honoré, Éditions Nathan, Nathan Université, collection 128, 1997.
- *Lexique des termes littéraires*, dir. Michel Jarrety, avec Dominique Boutet, Emmanuel Bury, Pierre Frantz, Daniel Ménager, Gilles Philippe, Yves Vadé, LGF, Le Livre de Poche, Collection Les Usuels de Poche, 2001.
- Édition, avec Robert Pickering, des Actes de la Journée internationale d'études organisée en novembre 2003 à l'Université Paris XII-Val de Marne, *Les Cahiers 1894-1914 de Paul Valéry en édition intégrale : Historique, enjeux, avenir*, aux Presses Universitaires Blaise Pascal, CRLMC, 2005.
- Édition, avec Roger Little, de la *Correspondance entre Saint-John Perse et Alain Bosquet*, Gallimard, « Les Cahiers de la NRF », 2004.

- **Traductions :**

- *Entre les Murailles et la mer*. Présentation, choix et traduction de poèmes turcs contemporains, avec Güzin Dino et Pierre Chuvin. Éditions Maspéro, 1982. Ouvrage publié sous l'égide de l'UNESCO. (Épuisé). Réédité et augmenté sous le titre *J'ai vu la mer*, aux éditions Bleu autour, 2010.
- *La Montagne d'en face*. Présentation, choix et traduction de poésie mystique turque, avec Güzin Dino et Pierre Chuvin. Éd. Fata Morgana, 1986.
- *Offrandes* : poèmes de Melih Cevdet Anday de 1946 à 1989, traductions avec d'autres collaborateurs, en particulier Güzin Dino et Pierre Chuvin, Paris, éditions Publisud /éditions UNESCO, 1998.

Un certain nombre de ces traductions ont été reprises dans *Orient – Mille ans de poésie et de peinture*, aux éditions Diane de Sellier, 2004.

- **Rédaction de chapitres de livres ou d'actes :**

- "Les signifiants de la mère dans *La Pharisienne*", *Cahiers François Mauriac* n° 13, Grasset, 1986.
- "Saint-John Perse et le signifiant antillais", *Saint-John Perse. Antillanité et universalité*, Éditions caribéennes, 1988.
- "Fragments de fragments. Observations sur les variantes du *Narcisse*", *Paul Valéry... aux sources du poème La Jeune Parque – Charmes*, études réunies par Nicole Celeyrette-Piétri, Éditions Champion, collection "Unichamp", 1992.
- "Prémises d'une théorie de l'image poétique dans les *Cahiers* de Paul Valéry", *Paul Valéry : vers anciens et poétique des Cahiers*, Woodbridge (Ontario, Canada), dir. Sergio Vilani, éditions Albion Press, 1993.
- Article sur le peintre turc ABIDINE dans le chapitre "Vies" de la section Vies et portraits du volume 1994 de l'*Universalis* (Encyclopaedia Universalis, Paris, 1994).
- "Les deux faces du langage dans les *Cahiers* (1894-1903)", n° 4/5 (juin 1995) de la revue *Rémanences* consacré à *Paul Valéry*, Bédarieux (34600).
- Articles sur les œuvres de Saint-John Perse (*Éloges, Anabase, Exil, Vents, Amers*) dans le *Dictionnaire des œuvres du XX<sup>e</sup> siècle*, Littérature française et francophone, dir. Henri Mitterand, Dictionnaires Le Robert, collection "Les Usuels", 1995.
- "Éluard et l'essaimage des signifiants", in *Éluard a cent ans* (revue *Les Mots La Vie*), Textes réunis et présentés par Colette Guedj, L'Harmattan, 1998.
- Articles sur les poètes Jacques BENS, Daniel BIGA, René-Guy CADOU, Pierre EMMANUEL, Paul FORT, Emmanuel HOCQUARD, Isidore ISOU, Edmond JABES, Max JACOB, Francis JAMMES, Patrice de LA TOUR DU PIN, Guy LÉVIS-MANO,

Henri PETIT, Francis PONGE et Jean RISTAT, dans le *Dictionnaire de la littérature française du XX<sup>e</sup> siècle*, Hachette, 1998.

- "La Vierge Marie, Mère de Dieu", in *Actes du Colloque (Pas) tout sur la mère* (Paris, 20 et 21 mai 2000) publiés par l'École freudienne (Imprimerie Rey-Robert, 2, rue de la Collégiale, 75005 Paris).

- "Les néologismes de Laforgue dans *Les Complaintes*", in *Les Complaintes* Jules Laforgue, ouvrage dirigé par Daniel Delas et François-Charles Gaudard, Éditions Ellipses, C.A.P.E.S./Agrégation LETTRES, 2000.

- "La fronde de l'accent", in *Le Vers français : Histoire, théorie, esthétique*, textes réunis par Michel Murat, Honoré Champion, 2000.

- « Philippe Jaccottet et le Haïku », in Actes du colloque consacré au poète le 27 février 1998, publiés par le Centre d'Étude des poétiques de l'Université de Paris XII aux éditions « Le Temps qu'il fait » en janvier 2001.

- "Les traductions de Louis Wolfson", in *Altérations, créations dans la langue : les langages dépravés*, études rassemblées par Anne Tomiche aux Presses Universitaires Blaise Pascal, 2001.

- "Les haï-kaï d'Éluard", in *La Forme brève*, textes réunis par Jean Foyard, Actes n° 7 du Centre de Recherches *Le Texte et l'édition*, 2001.

- Articles « Énonciation », « Épique », « *Fontaine* », « Formes poétiques », « Hydropathes », « Langage poétique », « Lettrisme », « Prosodie », « Rime », « Verset » dans le *Dictionnaire de poésie de Baudelaire à nos jours* dir. Michel Jarrety, PUF, 2001.

- Postface des Actes du colloque *Le Vers et sa musique*, aux éditions du Centre de Recherches de l'Université de Bourgogne, "Le Texte et l'Édition", Actes n° 8, 2001.

- Articles Pierre EMMANUEL, Isidore ISOU, Max JACOB, Francis JAMMES, « Stylistique », dans l'*Encyclopédie de la Littérature*, Le Livre de Poche, La Pochothèque, "Encyclopédies d'aujourd'hui", 2003.

- "L'étrangeté de Saint-John Perse", in *De la langue au style*, sous la direction de Jean-Michel Gouvard, PUL, 2005.

- « Une forme paradoxale : le verset claudélien dans *Tête d'Or* », in *Styles, genres, auteurs* n° 5, PUPS, 2005. Cet article a été repris dans le numéro d'automne 2007 de la revue *Études littéraires* consacrée au *Verset moderne* (dir. Nelson Charest), Université Laval, Canada, 2008.

- « Baudelaire : « Moesta et errabunda » », in *L'Explication littéraire*, articles rassemblés par Rhida Bourkhis, Armand Colin, coll. « Cursus », 2006

- « Les « Découvertes de Prague » et la question du savoir », in Yves Bonnefoy. *Poésie, recherche, savoirs*, Actes du colloque international de Cerisy-la-Salle, sous la direction de Daniel Lançon et de Patrick Née, Hermann éd., 2007, pp. 509-527.
- « Les dernières ruses du poète », in *Souffle de Perse* n° 12 de janvier 2007, Actes de la Journée d'agrégation du 16 février 2007. Cet article est paru, traduit en danois, in *Saint-John Perse. Digter og diplomat*, édité par Carsten Løfting et Adam Aegidius, aux éd. Museum Tusulanums Forlag de l'université de Copenhague, en 2010.
- « Le langage "en rêve" d'Yves Bonnefoy : une lecture de *Rue Traversière* », in *Mémoire et oubli dans le lyrisme européen*, volume d'hommages à John E. Jackson rassemblés par Dagmar Wieser et Patrick Labarthe avec la collaboration de Jean-Paul Avice, Paris, Honoré Champion, 2008.
- « Peut-on parler de verset ? », in *Constitution du champ littéraire : limites, intersections, déplacements*, sous la direction de Pierre Chiron et Francis Claudon, L'Harmattan, 2008, Actes du colloque qui s'est tenu à l'université de Paris XII-Val de Marne du 20 au 22 septembre 2007.
- « Victor Hugo et Nazim Hikmet : deux poètes et l'exil », in *Nazim Hikmet. Héritage et modernité*, aux éditions PETRA, collection « Littérature comparée / Histoire et Critique », 2009, Actes du colloque qui s'est tenu à l'INALCO pour le centenaire du poète (2002).
- « Dire l'horreur : *Les Bienveillantes* de Jonathan Littell », in *Au corps du texte*, volume d'hommages en l'honneur de Georges Molinié dirigé par Delphine Denis, Mireille Huchon, Anna Jaubert, Michael Rinn et Olivier Soutet, aux éditions Champion, 2010.
- « Le verset et le sacré », in *Poésie et sacré*, textes réunis par Salah Oueslati, éditions Sahar, avec le concours de l'institut français de coopération de l'Ambassade de France à Tunis, 2010 ; actes du colloque international co-organisé par l'ISSH de Tunis et par l'université de Clermont II, qui s'est tenu à Tunis en avril 2008.
- « Le savoir insu du romancier : Balzac et *Le Lys dans la vallée* », in *La mise en texte des savoirs*, Actes du colloque international organisé du 5 au 7 mars 2009 à l'université de Paris-Est (Marne-la-Vallée) par Gisèle Séginger et Kazuhiro Matsuzawa, aux Presses universitaires de Strasbourg, 2010.
- « L'esprit de l'escalier : poétique de l'hyperbate », in *L'Hyperbate. Aux frontières de la phrase*, dir. Anne-Marie Paillet et Claire Stolz, actes des journées d'études sur *L'hyperbate* organisée par le groupe Textyle (ENS) les 9 et 10 juin 2010, aux PUPS (Presses de l'Université Paris-Sorbonne), 2011.
- « La poésie et le vide », in *Revue des Sciences humaines* n° 4, octobre-décembre 2011, *Le dire du peu*, actes du colloque international sur *Les liens du peu*, à l'université de Tsukuba (Japon), organisé par Franck Villain.

- « René Depestre et le blason du corps féminin », paru dans les Actes du colloque international *Nord/Sud* qui s'est tenu à l'université de Valenciennes les 23 et 24 novembre 2006 aux éditions Encrage Université en septembre 2012.

\* à paraître

- « Cocteau : figures au miroir », à paraître dans un ouvrage sur Cocteau dirigé par Serge Linarès.

- « L'espace de la page dans l'œuvre poétique de Madeleine Gagnon », à paraître dans le volume d'hommages à Gérard Berthomieu dirigé par Christelle Reggiani.

- **Articles**

- Reuves à comité de lecture :**

- "Saint-John Perse : le statut du mot", *L'Information grammaticale* n° 26, juin 1985.

- "Saint-John Perse et le cratylysme", *L'Information littéraire* n° 2, mars-avril 1987.

- "Le Discours de Stockholm : *Poésie* et poésie", revue *Europe* n° 799-800 de nov.-déc. 1995 consacrée à Saint-John Perse, publiée avec le concours du Centre National du Livre. Publié à nouveau dans le numéro Hors Série de *Souffle de Perse* (revue de l'Association des Amis de la Fondation Saint-John Perse) pour le cinquantenaire de l'attribution du Prix Nobel de Littérature à Saint-John Perse le 10 décembre 1960, intitulé *Saint-John Perse. Discours de Stockholm (Poésie). Texte intégral et études*, avec l'aide de CNL, en décembre 2010.

- Réponse à la "Critique de la strophe mazaleyrienne" (*Le Français moderne* n° 1 de juin 1995), in *Le Français moderne* n° 1 de 1996.

- "La voix d'Apollinaire", in *Poétique* n° 111, sept. 1997, Seuil.

- "Max Jacob", dans le numéro hors-série de *Beaux Arts magazine* consacré au musée des Beaux-Arts de Quimper, édité par Beaux Arts S.A., décembre 2001.

- "Victor Hugo et l'architecture du vers", in *L'Information grammaticale* n° 93, mars 2002.

- "La poésie du XXe siècle et le langage en liberté", in *L'Information grammaticale* n° 94, juin 2002, numéro spécial dirigé par Anna Jaubert sur *La langue du XXe siècle*.

- "Au bal danser", in *Journal des psychologues* n° 209, juillet-août 2003.

- "Philippe Jaccottet : une Poétique du suspens", *L'Information grammaticale* n° 101, mars 2004.

- "Si *Peau d'Ane* m'était conté ", in *Journal des psychologues* n° 262, nov. 2008.

- « La Chose et la Loi. Lecture psychanalytique d'un juré d'assises », in *Journal des psychologues* n° 298, juin 2012.

\* à paraître

- « Freud et les névroses de guerre », in *Journal des psychologues* (communication faite à la journée d'études sur *Les écrivains blessés* organisée par Annette Becker (Paris Ouest-Nanterre) et Laurence Campa (UPEC) à Nanterre le 9 avril 2010).

• **dans *Le Bulletin, revue de l'École freudienne* :**

- "Le nom propre", *Bulletin* n° 2 de l'École Freudienne, mars 1984.

- "Réflexions sur le sexe des anges", *Bulletin* n° 5 de l'École Freudienne, déc. 1984.

- "À propos du cratylisme", *Bulletin* n° 9 de l'École Freudienne, décembre 1985.

- "La constellation fatidique de l'homme aux rats", *Bulletin* n° 16 de l'École Freud., oct. 1987.

- "Nombre d'or, sexe et section dorée", *Bulletin* n° 34 de l'École Freudienne, oct. 1991.

- « L'Un de l'Autre », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 71, janvier 2001.

- "Danse à deux", in *Bulletin* de l'École freudienne n° 75, février 2002.

- " Si *Peau d'Ane* m'était conté ", in *Bulletin* de l'École freudienne n° 80, nov. 2003.

- "La Chose et la poésie", in *Bulletin* de l'École freudienne n° 82, novembre 2004.

- « La Chose et la Loi », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 86, septembre 2005.

- « La Chose, la Dame et l'amour : une lecture du *Lys dans la Vallée* de Balzac », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 89, avril 2006.

- « La logique dans le séminaire XIV, *La Logique du fantasme*, de Jacques Lacan », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 90, octobre 2006.

- « Yves Bonnefoy et la question du savoir », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 92, mars 2007.

- « Dire l'horreur : *Les Bienveillantes* de Jonathan Littell », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 96, octobre 2008.

- « Le sujet de la névrose traumatique », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 104, décembre 2010.

- « Commentaire du séminaire de S. Faladé sur la Chose, séance du 11/01/1994 », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 105, juillet 2011.

- « Un miroir sur le vide de la Chose », in *Bulletin* de l'École freudienne n° 109, septembre 2012.

- **dans la revue du Point de Capiton** (Espace de Recherches Psychanalytiques et des Disciplines Affines, [www.le-point-de-capiton.net](http://www.le-point-de-capiton.net), [pointdecapiton@wanadoo.fr](mailto:pointdecapiton@wanadoo.fr))

- "Poésie, Réel et réalité", communication faite le 22 novembre 2003 au colloque sur *POESIE ET REEL. La Poésie, une margelle du Réel ?* organisé les 22 et 23 novembre 2003 à Cavaillon par le groupe de psychanalystes Le Point de Capiton.

Fait à Paris le 27 novembre 2012